[Переслано с благословения Испытующего на конфиденциальный форум ГКФ.]

[Декабрь 1921]

Сулейя,

Сегодня нам нужно было зайти на станцию Масада. Конечно, это не сама планета, это просто жалкое подобие орбитальной верфи. Нам надо было забрать некоторые детали с поста манти и высадить нескольких попутчиков-манти, которых мы везли с собой. Это была полная катастрофа. Предполагается, что это все еще протекторат Звездной Империи Мантикора, но, к сожалению, они позволили некоторым масадцам управлять некоторыми частями станции.

Я не плакала на публике. Во-первых, похвалили меня за это. А во-вторых, не дай мамам знать, что я когда-либо плакала. Я не хочу слышать обо всех этих лучших карьерных вариантах, которые есть у них для меня. Я подписала контракт. Я должна жить с этим, даже если иногда это ужасно. Это чрезвычайно важно, и я хотела бы это подчеркнуть, Сулейя. Нельзя плакать в форме или позволить парням в форме видеть твои красные глаза. Кстати, пришли, пожалуйста, глазные капли. У меня был их запас с Острова Саганими, но после этого визита мне нужно еще. Я не могу получить их у доктора, потому что тогда мне пришлось бы объяснять, зачем они нужны. В любом случае я не думаю, что флот готов субсидировать сокрытие постыдных эмоций, которые ограничивают мою способность выполнять работу. Естественно, что в корабельном магазине нет ничего, что можно было бы получить у доктора.

Теперь, когда я пишу, это звучит глупо. Буквально ничего не произошло, и это меня так бесит. Всю вахту я ничего не делала. Я тщательно запомнила всю обычную процедуру стыковки, а станция просто отказалась мне отвечать. Шкипер рассердился, когда понял, что на орбитальной связи был масадец, а не манти, и у нас возникли технические трудности. Он не позволил бы никому заменить меня. Так что я просто продолжала повторять его извещения о том, что мы делаем, и как мы предполагаем стыковаться и все такое прочее. Это было действительно очень грубо. И мои инструкции в отделе связи (парню, который должен был взять на себя ответственность, если я напортачу, поскольку это был мой самый первый раз), вывели в общую трансляцию, так что абсолютно все слышали.

Предполагалось, что такой корабль, как наш, легко пристыкуется в таком месте. Потребовалось бы около получаса, если бы нас встретили стыковочные соединения и пара маленьких роботов-манипуляторов с точной моторикой. Мы делали это совершенно без посторонней помощи. Шли часы и часы, так что я оставалась на вахте много дольше, чем обычно. Я почти уверена, что поцарапала боковую часть причала станции. Когда все было кончено, несколько других капитанов ГКФ с уже пришвартованных кораблей вышли на связь и посмеялись над этим вместе с нашим капитаном, опять же, совершенно не скрываясь.

Клэр утверждает, что они издевались над масадцами, и поместила в рамку распечатку царапин на причале станции. Я думаю, если я поцарапала станцию, значит, бедняга Манассия поцарапан еще хуже. Боцман послал небольшую команду для ремонта нашего корпуса, что ненормально. Он не послал меня, хотя это была моя вина.

Капитан назначил эскорт для нас с Клэр, когда мы вышли на станцию. Официально она управляется манти, но масадцев там очень много. Сулейя, если ты думаешь, что наши новости превратили их в нелепых монстров, уверяю тебя, это лишь частично неправда. Парочка из них плюнула на палубу передо мной, когда я должна была пройти мимо. Некоторые киоски не стали продавать нам еду, когда увидели, что я в группе. В конце концов, я осталась за углом, и один парень пошел и принес на всех сэндвичей, прежде чем мы пошли обратно на борт. У Клэр

было дежурство в первый день. Мы обе остались на корабле на следующий день, когда ребята снова ушли на станцию.

Когда ребята вернулись со станции, они принесли нам еду и слухи. Они сказали, что масадцы должны были управлять только стыковочными манипуляторами, а манти должен был управлять движением. Судя по всему, сейчас военное время, и у манти действительно слишком мало людей, чтобы держать такую неважную станцию полностью укомплектованной, и люди, которых они поставили на станции, не так уж хороши. Манти, который должен был быть на вахте, опоздал с отпуска на планету, а манти с предыдущей вахты просто передал все масадцу вместо того, чтобы продолжить работу. Судя по всему, они делали это несколько раз раньше, и ни командир станции, ни старпом не заметили. Не знаю, действительно ли я в это верю, но это возможно.

- Сесиль

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/59315/1524087>